



**ASOCIACIÓN DAMAS  
SALESIANAS CHILE**  
MEMORIA 2011

*“Acoger con alegría”*



*“La vida se alcanza y madura a medida que es entregada para dar vida a otros”*

*“La vida adquiere un desarrollo más pleno en la comunión fraterna y justa”*



## ADS CHILE: QUIÉNES SOMOS

Somos una institución sin fines de lucro, integrada por mujeres laicas, profesionales y voluntarias, que desarrolla proyectos sociales de apoyo, prevención y promoción preferentemente en las áreas de Educación, Capacitación Laboral y Maternidad Adolescente.

Somos una agrupación comprometida, motivada y unida por una vocación de servicio a los más necesitados y en situación de riesgo social.

Colaboramos con la superación de la pobreza afectiva, educativa, material y espiritual.

Estamos en Chile desde 1991, con personalidad jurídica desde 1994.

Sede central en Santiago y sedes en Arica, Sexta Región y Valdivia

Sitios web:

**[www.emprendemama.cl](http://www.emprendemama.cl)**

**[www.adscapacita.cl](http://www.adscapacita.cl)**

Pertenece a un movimiento social y apostólico fundado en Venezuela en 1968 por el salesiano P. Miguel González.

Presente en 23 países del mundo, en América, Europa y Asia.

Sede Central: Caracas, Venezuela

**[www.adsint.org.ve](http://www.adsint.org.ve)**

## Muy queridos colaboradores de la ADS:



- ♦ Patricia Mumburí, Vicepresidenta.
- ♦ Andrea Körver, Presidenta.
- ♦ Bernardita Infante, Secretaria.

***Muchas gracias a todos y a cada uno en especial por su aporte en el desarrollo de nuestra misión ADS.***

En el 2011 cumplimos 20 años de existencia en Chile. Nuestra institución fue soñada como un proyecto-empresa al servicio de la promoción humana, sostenida por nuestra vocación y compromiso ADS. Por eso, en estos años junto con nuestra dimensión empresarial, hemos cuidado sobre todo el crecimiento espiritual, personal y comunitario. Así, hemos aprendido que el voluntariado movido por una motivación interior, es camino para desarrollar potencialidades, para salir de uno, encontrarse y mirar al otro. Es camino que nos va llevando al corazón de la persona y, del corazón de la persona al encuentro con Dios.

Durante el año 2011, trabajamos 143 voluntarias y 45 profesionales especialistas en la ejecución

y animación de nuestros programas. Con ellos hemos alcanzado a alrededor de 1400 personas, muchas de las cuales nos han dicho que nuestra entrega “es un servicio y un voluntariado que les hace sentir bien y amados”. ¡Esto es fruto del “Sistema Preventivo de Don Bosco” que nos anima!

### **ALGO DEL DIRECTORIO NACIONAL EN 2011**

El directorio actual fue elegido por 3 años y sucede al que hasta el año pasado presidía Carmen Larraín C. como presidenta, acompañada por M. Verónica Gracia T. en la vicepresidencia. A ellas y a las otras 7 directoras, junto al Consejero espiritual les agradecemos especialmente su dirección y generosa entrega. Carmen continúa en el cargo de Directora del Programa Emprende Mamá y M. Verónica asumió el cargo de Consejera Regional Internacional del cono Sur 1, siendo hoy día parte

del Directorio Internacional. Felicidades y muchas gracias.

Como la sede central internacional de la ADS está en Caracas nos hicimos presente en las Asambleas Internacionales. Gracias a estos encuentros conocemos los proyectos a nivel internacional y compartimos experiencias que potencian nuestra misión.

Como directorio nacional nos abocamos a promover la unidad de la ADS, reforzando la comunión fraterna y apoyando la misión ADS en todos los programas.

En cuanto a reforzar nuestra comunión ADS destacamos:

\* que gracias a la empresa Sámara- Creatividad en Negocios pudimos revisar nuestra misión, visión, valores y esencia de nuestro quehacer y lograr una mejor estrategia comunicacional.

\* la visita de Mons. Ricardo Ezzati, quien nos

regaló una mañana para un alegre y fructífero encuentro con toda la ADS. Muchas gracias por su valioso y cercano compartir.

\* el encuentro con Benito Baranda, quien expuso sobre “Los desafíos de la **solidaridad y el voluntariado**: ¿cómo construir un país con menos exclusión social y mayor felicidad?”. Muchas gracias y felicitaciones por su trabajo y entrega a nuestra sociedad.

En cuanto a apoyar los proyectos que conforman nuestra misión valoramos:

\* la tan necesaria renovación de nuestras oficinas de Callao 3213, Las Condes Santiago, donde operamos gracias un comodato otorgado por la Congregación Salesiana. Muchas gracias a todas las voluntarias, equipos profesionales y amigos que participaron en la rifa, organizada para lograr este objetivo que facilita un trabajo en un ambiente más amable y alegre.

\* nuestra pertenencia a la Comunidad de

Organizaciones Solidarias, que nos facilita compartir experiencias y enseñanzas para un constante mejoramiento en nuestra vida grupal de entrega y servicio.

\* el financiamiento de nuestros gastos operacionales para el período 2012-2015, gracias a diez empresarios que nos dieron su confianza con este aporte por 4 años, clave para nuestra misión. ¡Muchas gracias!

### **ALGO SOBRE NUESTROS PROGRAMAS DE PROMOCIÓN EN ESTE AÑO:**

**En el Programa Crecer:** Capacitación y emprendimiento y la OTEC ADS Capacita podemos destacar un aumento del 38% respecto al año anterior de los excedentes recibidos para los cursos del año 2012. Las evaluaciones reflejaron una alta reinserción laboral al completar nuestros cursos: un 13% de los alumnos están trabajando al inicio, un 36% al término de los

“El sueño de uno al amanecer no es más que un sueño. El sueño de muchos... es el comienzo de una realidad”

cursos y un 67,2% a los 6 meses de terminados los cursos. Muchas gracias a las empresas que aportan excedentes y a todo el gran equipo de ADS Capacita.

**En el Programa Bibliotecas** se concretó el traspaso responsable de dos bibliotecas que operábamos en La Florida-Santiago: una al Centro Juvenil don Bosco en Lo Cañas y la otra a la Escuela Los Cerezos de la Florida. Muchas gracias al Programa Bibliotecas y a cuantos participaron en este proceso, que facilitó un buen final a algo que veníamos evaluando desde hace unos años.

Seguimos operando **la biblioteca** de Valdivia que en 2011 acogió a alrededor de 200 niños en un acompañamiento educativo permanente. A través del **Programa de Formación** pudimos aportar al mejoramiento del clima organizacional del Complejo Educacional de Talagante de Codesser, entregando el curso “Invitación a Vivir” a profesores y personal ad-

ministrativo. Gracias por el aporte económico recibido y la oportunidad de entregar crecimiento espiritual.

Durante 2011 el Programa Emprende Mamá aportó a la construcción de las bases técnicas para abrir la línea de embarazo adolescente en el SERNAM.

Se firmó un Convenio ADS/SERNAM que nos permite contar con el financiamiento del Estado para ejecutar el programa a mediano plazo; logrando un escalamiento a otras comunas. Hoy estamos en Arica, La Florida, Maipú y La Pintana. Muchas gracias por el perseverante trabajo del equipo PEM y al SERNAM por su alianza con nosotras.

Se filmó un documental del **Programa Emprende Mamá**, como material audiovisual de difusión, estando disponible en la web: <http://www.salesianos.cl/2012/documental-emprende-mama-maternidad-mas-alla-de-los-proprios-hijos.html>. Muchas gracias por este

extraordinario aporte al área de comunicaciones y al centro multimedial “Caetera Tolle” de los Salesianos.

Valoramos la suma de esfuerzos y talentos de todas las personas que se han ido integrando a esta asociación.

Muchas gracias a todos nuestros colaboradores, que han permitido un trabajo corresponsablemente en equipo, de manera efectiva y eficiente, buscando siempre lograr una empresa con sentido de trascendencia en un clima afectivo y cercano. Todo esto en beneficio de nuestros “interlocutores” de los cursos de capacitación, de las adolescentes y primigestas que integran el programa Emprende Mamá, de los niños que asisten a la biblioteca-Valdivia y de nuestro voluntariado.

Los invitamos a seguir trabajando juntos y unidos en esta misión vivida con alegría y responsabilidad, para construir una sociedad más justa e integrada.



## DIRECTORIO NACIONAL

**Presidenta:** Andrea Körver H.

**Vicepresidenta:** Patricia Mumbrú S.

**Secretaria:** Bernardita Infante D.

**Formación:** María Teresa Reymond V.

**Finanzas:** Mariana Rivero G .de T.

**Comunicación:** Juana Manríquez M.

**Capacitación:** Sara Concha U.

**Marketing:** Janine Cooper A.

**Voluntariado:** Isabel Prieto R.

**Consejero Salesiano:** José Lino Yáñez C., sdb

**Consejera I Regional:** María Verónica Gracia T.



• Janine Cooper, Marketing.

## MISIÓN

### ¿CUÁL ES NUESTRA MISIÓN?

Trabajamos en la construcción de una sociedad más justa e integrada a través de proyectos sociales realizados por profesionales y por un voluntariado femenino, contagioso, apasionado y formado en la espiritualidad salesiana.

## VISIÓN

### ¿QUÉ LE DA SENTIDO A NUESTRA INSTITUCIÓN?

Existimos para aprender a amar en la diversidad, desplegar nuestros talentos y ser instrumento de Dios en el mundo.

## VALORES

### ¿QUÉ VALORES PONEMOS PARA SUSTENTAR NUESTRA INSTITUCIÓN?

Fe  
Maternidad  
Compromiso  
Amor  
Alegría

## IDENTIDAD Y PERSONALIDAD

### SI NUESTRA INSTITUCIÓN FUERA UNA AMIGA ¿CÓMO LA DESCRIBIRÍA?

Femenina  
Acogedora  
Profesional  
Trabajadora  
Innovadora

## PROMESA DE MARCA

### ¿QUÉ PROMETE NUESTRA INSTITUCIÓN?

#### **PROMESAS FUNCIONALES**

Acompañamiento educativo, formativo y afectivo  
Ocupación significativa a través del voluntariado  
Vivir comunidad  
Capacitación laboral  
Educación  
Formación humana y espiritual  
Inserción escolar

#### **PROMESAS EMOCIONALES**

Crecimiento  
Descubrir y desarrollar talentos  
Encarnar la Fe  
Voz de denuncia  
Despertar solidaridad  
Felicidad y alegría  
Vivir sueños  
Sentido de vida  
Pertenencia

Apego a la vida  
Derecho a nacer queridos  
Gratuidad  
Ser madre más allá de los propios hijos  
Lugares de encuentro  
Emergencia del Ser  
Reconocer la riqueza del otro  
Amar y sentirse amados  
Voluntariado como camino de ser cristiano  
Acercar mundos, acortar distancias

### ¿QUE DICEN DE NOSOTRAS ?

***“ADS es servicio y voluntariado que me hace sentir amado”***



**Formación, Comunicación, Voluntariado**



La ADS está sustentada en dos pilares: la formación humana – cristiana y la acción. La formación es una riqueza que cuidamos y cultivamos por medio de un programa con identidad salesiana y a través de comunidades de crecimiento personal, espiritual y comunitario.

## Comunidades de formación

---

Dirigidas por 11 monitoras.

Consejero Espiritual Padre José Lino Yáñez.

- 1.- Comunidad Naciente.
- 2.- Comunidad Nueva Vida.
- 3.- Comunidad Manantial fusionada con comunidad Don Bosco.
- 4.- Comunidad Alma.
- 5.- Comunidad San José de Los Ángeles.
- 6.- Comunidad de VI región.
- 7.- Comunidad Valdivia.

Dos comunidades de formación inicial.

**Total Voluntarias en Formación: 67**

### Las comunidades son:

Un espacio donde la persona se siente escuchada, acogida, valorada y respetada.

Un lugar de encuentro consigo misma y con el Señor a través de la Palabra.

Un espacio para descubrir y potenciar la vocación y la misión.

Un lugar donde se vive la alegría.



◊ M.Teresa Reymond ◊ Isabel Prieto ◊ Juanita Manríquez ◊

## Formación Inicial

---

Programa: Invitación a Vivir.

El objetivo es que la persona descubra y reconozca su riqueza interior, viva una experiencia de comunidad, se proyecte en el voluntariado ADS, integrando formación y acción y conozca la identidad y espiritualidad ADS.

## Formación Permanente

---

Su objetivo es desarrollar la pertenencia ADS y mantener viva la vocación a ser, como base de todo quehacer. La acción voluntaria se hace más responsable, sistemática y comprometida.

El programa trabajado durante el 2011:  
Bioética

## Formación ético/valórico al Interlocutor

---

Voluntarias formadas y capacitadas hacen posible una entrega sistemática de valores a nuestros interlocutores de los programas de Bibliotecas, Empeñe Mamá, ADS Capacita y Formación a organizaciones externas.

## Formación Externa a empresas u otras organizaciones

---

Una vida más plena, más humana, más alegre nos ha llevado a compartir nuestra experiencia formativa con personas externas a la ADS. Este año entregamos nuestro programa "Invitación a Vivir" a profesores y administrativos del Complejo Agrícola de Talagante Codesser.



## Jornadas, Encuentros y Retiros ADS

- » Retiro 24 horas en María Pinto.  
**Tema:** La Bioética.
- » Asamblea Nacional: Cambio de Directorio nacional.
- » Retiro y reflexión para el Compromiso ADS.  
**Tema:** “ADS, en sintonía con Aparecida. Discípulos Misioneros en Comunión Misionera.” Celebración del Compromiso ADS.
- » Retiro en la VI región.  
**Tema:** “ADS, en sintonía con Aparecida. Discípulos Misioneros en Comunión Misionera.”
- » Retiro Anual en el Centro de Espiritualidad del Centro Juvenil Don Bosco.  
**Tema:** La “Oración al Padre en Cristo por el Espíritu”.
- » Encuentro con Monseñor Ezzatti en la ADS.
- » Retiro en Valdivia  
**Tema:** La “Oración al Padre en Cristo por el Espíritu”.
- » Jornada Contemplemos el 2011 y Soñemos el 2012-Visita Benito Baranda

## Comunión

La ADS es parte de la familia salesiana. La familia salesiana es un gran movimiento católico y está constituida por institutos, congregaciones y asociaciones que tienen la espiritualidad de Don Bosco, su fundador. Nosotros somos una rama de esta familia.

## Con ellos participamos

- » En el congreso de Don Rúa en la Universidad Raúl Silva Henríquez.
- » En el día de María Auxiliadora (24 de mayo).
- » En el día de la Fidelidad (cumpleaños de Don Bosco, 16 de agosto) realizado en el Patrocinio de San José.
- » En el día del Signo: 16 de Abril

## Soñemos el 2012

Estos son nuestros sueños y nos permiten ponernos nuevos objetivos.

Más comunidades con el objetivo de formar más voluntarias con carisma ADS.

Enriquecer el programa de reflexión ético-valórico de los cursos que entrega ADS Capacita.

Más voluntarias comprometidas con su aporte mensual como socia a la ADS.

Talleres de capacitación al voluntariado ADS según su requerimiento.

Fortalecer la importancia de la oración como un acto de gracia en cada acción que se realice en la ADS.





ADS Capacita



***Cursos de capacitación laboral  
Realiza tu sueño y crece como persona  
El proyecto Crecer: Capacitación y Emprendimiento***

Tiene como fin contribuir a la superación de la pobreza en nuestro país a través del crecimiento personal, capacitación y emprendimiento.

- » Capacitación en oficio con formación valórica, desarrollo personal y relaciones humanas.
- » Diploma Sence, gratuitos y con subsidio para locomoción.
- » Certificación de calidad ISO 9001 2008 y Nch 2728.
- » Programa de becas de capacitación orientado a cesantes o personas que buscan trabajo por primera vez, de escasos recursos, trabajadores de menos calificación y remuneración, y financiado con los remanentes anuales de los aportes efectuados por empresas asociadas, en conformidad a la ley 19.518.
- » Cursos de oficio: Áreas en salud, belleza, cocina, costura y construcción (gasfitería, electricidad, carpintería).
- » Instructores profesionales.
- » Bolsa de trabajo.
- » Seguimiento después de 6 meses de finalizado el curso.

## **Resultados**

**MÁS DE 600 POSTULANTES PARA 300 CUPOS.**



◊ Sara Concha ◊

## En Santiago:

---

160 cupos, 160 participantes+12 oyentes.  
5 no terminaron, 167 aprobados. 105  
alumnas terminaron con 100% de asistencia,  
promedio 93% de asistencia

### **Cursos realizados en Santiago.**

- » Peluquería unisex con emprendimiento.
- » Estética corporal y depilación con emprendimiento.
- » Primeros auxilios y cuidado del enfermo.
- » Primeros auxilios y prevención de accidentes infantiles.
- » Repostería y amasandería con emprendimiento.
- » Banquetería y coctelería con emprendimiento.
- » Chocolatería y pastelería con emprendimiento.
- » Masajes terapéuticos, reflexología, rehabilitación del adulto mayor.

## En la VI Región:

---

140 cupos, 140 participantes + 4 oyentes, 143 aprobados, solo 1 no terminó.  
95 alumnas terminaron con 100% de asistencia, promedio 96% de asistencia.

### **Cursos realizados en la VI Región.**

- » **Coltauco:** Competencias para realizar trabajos de Banquetería y Coctelería con emprendimiento.
- » **Rincón, Requínoa:** Competencias para realizar trabajos de Chocolatería y Galletería con emprendimiento.
- » **Tuniche, Graneros:** Competencias para realizar trabajos de Chocolatería y Galletería con emprendimiento.
- » **Rancagua:** Instalaciones eléctricas, 2º nivel.
- » **Esmeralda, Rengo:** Competencias para el Cuidado del Adulto Mayor.
- » **Rancagua:** Técnicas de Corte y Tratamiento del Pelo, Peinados y Tinturas, nivel avanzado.
- » **El Abra, Requínoa:** Primeros Auxilios, enfocados al sector agrícola.

***Total: 310 alumnos capacitados todos de sectores vulnerables, la mayoría de I y II quintil de la ficha FPS 98% de aprobación, 0 deserción.***







## RESULTADOS ENCUESTA SOCIAL

### TRABAJO E INGRESOS

» Ha trabajado antes de tomar este curso	12%
» Ha realizado trabajos aplicando lo aprendido en el curso	73%
» Ha realizado trabajos remunerados aplicando lo aprendido en el curso	37%
» Se siente más capacitado para encontrar un nuevo trabajo	97%
» Se siente capaz de emprender un negocio o actividad propia	86%
» El curso será útil para aumentar sus ingresos	99%
» El curso ayudará a mejorar su calidad de vida	100%

### AUTOESTIMA

» Que ha mejorado su autoestima	99%
» Más valorado/a por su familia y conocidos	98%
» Más interesado/a para seguir aprendiendo	100%

### VÍNCULOS SOCIALES-REDES

» Hizo amistades nuevas	98%
» Aumentaron sus habilidades para relacionarse mejor con los demás	99%
» Conoció personas a las cuales acudiría en caso de necesidad	93%
» Conoció personas con las cuales podría unirse para trabajar	93%
» Mejoran sus relaciones con la familia y otros	95%

## *Discurso de Aída Bustos Bascur, alumna de Primeros Auxilios enfocados al sector Agrícola*

*“Hemos corrido tanto  
cielito lindo  
y con presura  
porque en esta tarde  
cielito lindo  
hay Licenciatura”*

“...En el desarrollo de este curso se pudo descubrir ¡una esencia especial!  
En otros cursos lo normal es recibir conocimientos, es capacitarse y se termina. En este curso todo ha sido diferente. Es verdad que desde el primer día de clases hubo un sello por el sólo hecho de pensar que podemos ayudar a salvar la vida de un ser querido, un vecino o incluso la de alguien desconocido, es lo que lo hace distinto. Ya no somos las mismas personas que empezaron el curso. Nuestras vidas cambiaron, ya no seremos más observadores... ahora nosotros dirigimos y por ello tenemos una gran responsabilidad.

Otra gran diferencia fue que se nos apoyó en lo más íntimo de nuestro cuerpo, en nuestro rincón sagrado... se nos alimentó el alma. Aquí no hay diferencias de religión, sólo la unión de seres humanos que crecieron en lo espiritual, ¡nuestro corazón es grande!  
Somos más limpios en el pensamiento y auténticos en el actuar. Líderes al servicio de los demás, conscientes de nuestros derechos y también de nuestros deberes. Fuertes de carácter, creativos y solidarios...guiados por valores espirituales...”

## Soñemos el 2012

---

Ofrecer nuevos cursos para especializarse e ir formando una malla curricular.

Más cursos para cubrir la demanda.

Más excedentes para poder impartir más cursos.

Nuevas empresas que aporten excedentes.

### **Necesidad de más voluntarias en Santiago para:**

- » Dar formación valórica al inicio del curso.
- » Controlar la asistencia.
- » Pagar subsidios.
- » Total 2 horas semanales o 4 si tiene 2 días disponibles.





Biblioteca



## Biblioteca Poyen Duam Centro Comunitario Don Bosco Valdivia

Espacio de acogida, prevención y apoyo escolar a niños y jóvenes.

---

### **FUNCIONAMIENTO GENERAL:**

Contamos con 2.450 ejemplares entre los que se cuenta lectura recreativa, literatura escolar y material de referencia.

Se han efectuado a la fecha 2.487 atenciones.

En la actualidad tenemos 3 PC conectados a internet que son usados por los niños y jóvenes para sus trabajos de investigación.

Actualmente contamos con 6 voluntarias y una encargada de biblioteca, equipo que mantiene el funcionamiento, refuerza y da apoyo tanto en el aspecto educativo como valórico a niños y jóvenes que encuentran allí un espacio acogedor y afectivo.

Tenemos un horario de lunes a viernes, desde las 15:00 hrs. a 19:00 hrs.



◊ Oriana Melo ◊

## Servicio al Usuario:

- » Atención personalizada para desarrollar tareas y hacer trabajos de investigación.
- » Material de referencia, textos de estudio y material de apoyo.
- » Préstamos de libros a domicilio.
- » Servicio de fotocopiado e impresión.
- » Disposición a escuchar a los niños de forma cariñosa y afectiva.
- » Actividades recreativas para las Fiestas Patrias y Navidad.
- » “Salvemos la tierra”, actividad para crear conciencia en los niños de la importancia de preocuparse del aspecto ecológico y del Medio Ambiente.

## Actividades Extras:

1. Se realizó un retiro, que “da la fuerza y motivación para seguir adelante”.
2. Se organizó una nueva estructura organizacional por un periodo de 3 años (2012-2014).
3. Se realizó una reunión con la Directora del Centro Don Bosco para evaluar las actividades y servicios de la Biblioteca, siendo muy positiva nuestra entrega en el sector.
4. Visita del Directorio Nacional.

## Soñemos el 2012

Conseguir más voluntarias.

Despertar el amor a la lectura para desarrollar la imaginación y la capacidad de soñar del niño.

Poder mantener el financiamiento para que los niños puedan viajar a través de la lectura.





Programa Emprende Mamá

Un programa de acompañamiento psicoafectivo, educativo y formativo a la maternidad adolescente.

Este programa ha centrado sus acciones en madres adolescentes y primigestas, con un enfoque preventivo frente al riesgo social para la madre y el hijo que vive en situación de vulnerabilidad.

## Acompañando la Maternidad Adolescente

El Programa en sus 11 años de trayectoria, ha sido una alternativa exitosa de intervención preventiva a la problemática del embarazo adolescente, en relación a las consecuencias adversas que pueden generarse en la madre y su hijo.



◊ Carmen Larraín ◊



## Sistema preventivo de Don Bosco en el PEM

### AMOR

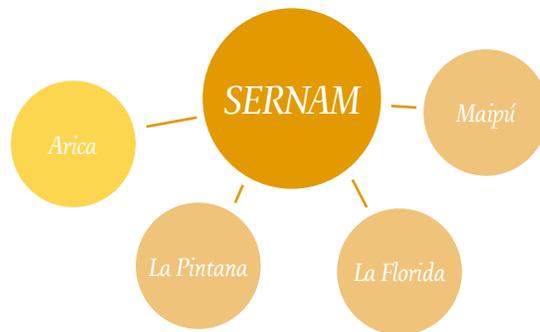
El **acompañamiento psicoafectivo** semanal en grupos, ejecutado por mujeres que acompañan a las jóvenes madres durante el proceso de embarazo y primera etapa de crianza es eje central del programa.

### RAZÓN

La educación orientada a **desplegar las potencialidades** de la joven para promover el desarrollo de su hijo a través de un vínculo sano es el segundo elemento central.

### FE

El componente formativo que **promueve el valor de la vida** como don de Dios para toda la humanidad y a la mujer como portadora y cuidadora de la vida.



## Escalamiento

El trabajo comunitario en red con centros de salud, organizaciones comunitarias y centros de derivación ante problemáticas específicas.

Se inicia este año un acuerdo de colaboración con SERNAM que permite el escalamiento del programa a nuevas comunas.

El programa abarca por tanto durante este año las comunas de: La Florida, La Pintana, Maipú y Arica, estableciéndose acuerdos de colaboración con los alcaldes respectivos.

En Arica el programa se amplía a primigestas logrando una ampliación significativa de participantes.



## Equipo de trabajo para las cuatro comunas

### Equipo Central

Dirección: 2  
Coordinadora psicosocial: 1  
Coordinadora salud: 1  
Administración: 1  
Estadística: 1

### Profesionales en terreno

Psicólogas: 7  
matronas: 4  
asistente social: 4  
Voluntarias: 70  
Monitoras: 10

**TOTAL RECURSO HUMANO: 101**

## Participantes 2011

**La Florida:** 214  
**La Pintana:** 106  
**Maipú:** 58  
**Arica:** 119  
**TOTAL: 499**

## Voluntarias participantes

Agradecemos a las 70 voluntarias que acompañaron a las jóvenes madres y sus hijos.

**38 en La Florida**  
**16 en La Pintana**  
**16 en Arica**

Agradecemos a benefactores privados, su aporte para 23 becas escolares

## Soñemos el 2012

Esperamos acompañar a 600 adolescentes madres en la región metropolitana y a 120 en Arica.

Esperamos contar con nuevas voluntarias-acompañantes.

Esperamos generar un modelo que facilite el escalamiento del programa a nuevas comunas.

Una de nuestros desafíos es realizar un diagnóstico sobre las causas del embarazo adolescente a fin de elaborar las bases de una propuesta preventiva.

Contar con una evaluación de impacto.



# BALANCE ASOCIACION DE DAMAS SALESIANAS

Acumulado al 31 de Diciembre de 2011



## Finanzas

ACTIVO		PASIVO	
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>	\$	<b>PASIVO CIRCULANTE</b>	\$
Disponible	123.868.777	Proveedores	0
Depositos a plazo	3.881.741	Provisiones y retenciones	3.808.142
Facturas por cobrar	5,566,666	Remuneraciones por pagar	219,865
Cuentas del personal	0	Honorarios por pagar	360.000
Deudores varios	0	Ingresos diferidos Sernam	99.856.984
Impuestos por recuperar	0	Ingresos diferidos Empresarios	10.500.000
<b>TOTAL ACTIVO CIRCULANTE</b>	<b>133.317.184</b>	<b>TOTAL PASIVO CIRCULANTE</b>	<b>114.744.991</b>

ACTIVO FIJO		PASIVO LARGO PLAZO	
Activo Inmovilizado	9.169.114	Préstamos socios	0
(Menos): Depreciación Acumulada	-7.753.260	Retiros socios	0
<b>TOTAL ACTIVO FIJO</b>	<b>1.415.854</b>	<b>TOTAL PASIVO LARGO PLAZO</b>	<b>0</b>

OTROS ACTIVOS		PATRIMONIO	
Cuenta Corriente Capacita	19.630.588	Capital	0
Inversion Ads Capacita	990.000	Rev. Capital propio	16.201.635
Otras Inversiones	0	Resultados acumulados	29,848,572
Otros Activos	0	Resultado del ejercicio	-5,441,572
<b>TOTAL OTROS ACTIVOS</b>	<b>20.620.588</b>	<b>TOTAL PATRIMONIO</b>	<b>40.608.635</b>

<b>TOTAL ACTIVO</b>	<b>155.353.626</b>	<b>TOTAL PASIVO</b>	<b>155.353.626</b>
---------------------	--------------------	---------------------	--------------------

# ESTADO DE RESULTADO ADS

Acumulado al 31 de Diciembre de 2011

CONCEPTO	RESULTADO ACUMULADO 2011
<b>INGRESOS</b>	
Ingresos Programa Emprende Mamá (Convenio SERMAN)	112.751.747
Red de benefactores	1.740.576
Donaciones efectuadas por voluntarias ADS a Formación	1.724.000
Ingresos por eventos (Rifas, otros, etc.)	3.562.837
Donaciones particulares	2.720.000
Donaciones de voluntarias ADS a oficina central	3.746.000
Donaciones a proyecto Bibliotecas	4.176.103
<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>130.421.263</b>

<b>GASTOS OPERACIONALES</b>	
Programa Emprende Mamá	108.803.500
Programa Bibliotecas	7.133.500
Formación	4.974.065
Oficina Central (gastos generales)	14.900.000
<b>TOTAL GASTOS OPERACIONALES</b>	<b>-135.811.065</b>
<b>GASTOS NO OPERACIONALES</b>	<b>-51.770</b>
<b>DEFICIT</b>	<b>-5.441.572</b>

# BALANCE ADS CAPACITA

Acumulado al 31 de Diciembre de 2011

ACTIVO		PASIVO	
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>	\$	<b>PASIVO CIRCULANTE</b>	\$
Disponible	58.508.156	Proveedores	0
Depósitos a plazo	4.499.993	Otros acreedores	968.040
Facturas por cobrar	0	Provisiones y retenciones	0
Cuentas del personal	0	Anticipos Subsidios	5.257.453
Garantías	0	Honorarios por pagar	3.237.600
Impuestos por recuperar	920.262	Provision impuesto a la renta	2.725.350
Otros activos circulantes	0	Impuestos por pagar	577.219
<b>TOTAL ACTIVO CIRCULANTE</b>	<b>63.928.411</b>	<b>TOTAL PASIVO CIRCULANTE</b>	<b>12.765.662</b>

ACTIVO FIJO		PASIVO LARGO PLAZO	
Activo inmovilizado	443.527	Cuenta por pagar ADS	19.630.588
(Menos): Depreciación acumulada	-443.527	Retiros socios	0
<b>TOTAL ACTIVO FIJO</b>	<b>0</b>	<b>TOTAL PASIVO LARGO PLAZO</b>	<b>19.630.588</b>

OTROS ACTIVOS		PATRIMONIO	
Cuenta corriente Capacita	0	Capital	1.000.000
Activos intangibles	0	Rev. capital propio	2.651.846
Otras inversiones	0	Resultados acumulados	16.978.915
Otros activos	0	Resultado del ejercicio	10.901.400
<b>TOTAL OTROS ACTIVOS</b>	<b>0</b>	<b>TOTAL PATRIMONIO</b>	<b>31.532.161</b>

<b>TOTAL ACTIVO</b>	<b>63.928.411</b>	<b>TOTAL PASIVO</b>	<b>63.928.411</b>
---------------------	-------------------	---------------------	-------------------

# ESTADO DE RESULTADO

## ADS CAPACITA

Acumulado al 31 de Diciembre de 2011

CONCEPTO	RESULTADO ACUMULADO 2011
<b>RESULTADO OPERACIONAL</b>	
Ingresos de explotación	79.693.270
Ingreso subsidios	21.933.635
Costo subsidios	-21.933.635
Costo cursos capacitación	-36.922.169
<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>42.771.101</b>

<b>GASTOS DE ADMINISTRACION Y VENTAS</b>	
Servicios externos	-26.730.230
Arriendo de sedes	-250.000
Seguros	-264.034
Electricidad	0
Agua	0
Materiales y útiles de oficina	-32.800
Gastos de eventos y fiestas	0
Gastos generales	-783.310
Gastos computacionales	0
Patentes municipales	-102.280
<b>TOTAL GASTOS DE ADMINISTRACION Y VENTAS</b>	<b>-28.162.654</b>
<b>RESULT.OPERACIONAL</b>	<b>14.608.447</b>

<b>INGRESOS Y EGRESOS NO OPERACIONALES</b>	
Ingresos financieros	-9.017
Depreciación A. Fijo	-129.895
Intereses pagados	0
Gastos bancarios	-192.825
Otros egresos	0
Corrección monetaria	-649.960
<b>RESULTADO NO OPERACIONAL</b>	<b>-981.697</b>
<b>RESULTADO ANTES DE IMPTO</b>	<b>13.626.750</b>
<b>IMPUESTO A LA RENTA</b>	<b>-2.725.350</b>
<b>UTILIDAD (PERDIDA)</b>	<b>10.901.400</b>

## FINANZAS 2011: CONCLUSIONES GENERALES

Agradecemos el reconocimiento y aportes que este año hemos recibido y que ha permitido continuar desarrollando programas sociales que favorecen la superación de la extrema pobreza en nuestro país.

Este aporte, sumado a la confianza y a compartir la visión de futuro, se tradujo en un aporte real entregado a ADS Chile por \$173.192.364.-, para el desarrollo de los proyectos de ADS y Otec ADS Capacita.

Pilar fundamental en este trabajo es todo nuestro voluntariado, 143 voluntarias trabajaron en promedio 4 hrs. semanales durante todo el 2011, entregando en total, de manera gratuita y comprometida, 29.744 horas anua-

les. Valorizando dicho trabajo de voluntariado, significa un aporte social de \$198.934.089.- (considerando a UF 0,3 la hora).

Así el aporte económico de todos nuestros colaboradores, junto al generoso aporte del tiempo y trabajo de todas nuestras voluntarias y su equipo profesional y administrativo (45 personas), ADS ha podido contribuir al bienestar integral de personas a través de proyectos y programas organizados profesionalmente, que junto a una gestión responsable y comprometida nos ha permitido hacer un eficiente uso de los recursos, manteniendo un significativo y creciente aporte social.

# AGRADECIMIENTO A NUESTROS COLABORADORES

## ADS Central

Almagro S.A.  
Atlas Copco.  
Eduardo Dib H. y Cía Ltda.  
Félix Eliseo Gracia Toribio Inversiones E.I.R.L.  
Fundación Probono.  
Inversiones Macro S.A.  
Inversiones San Benito Ltda.  
Inversiones UnCastillo Ltda.  
José Manuel Edwards.  
María Isabel Gracia Toribio Inversiones E.I.R.L.  
Mosaq Consultores Ltda.  
Notaría Torrealba.  
Reyes Buttazzoni Arq. y Cía. Ltda.  
RR Wine Ltda.  
Sámara-Creatividad en Negocios.

## ADS Capacita

Comercial CCU.  
Otic Agrocap.  
Concha y Toro.  
Banco Santander.  
Sociedad Agrícola la Confrex Ltda.  
Almagro S.A.  
Otic Banca.  
Compañía de Leasing Tattersall.  
Tattersall Maquinarias.  
Citigroup Chile S.A.  
C y D Internacional.  
Semillas Tuniche.  
Ramón Achurra y Cía. Ltda.

## Programa Biblioteca

Inversiones Uncastillo Limitada.  
Inmobiliaria Rioval Ltda.  
Donaciones de voluntarias ADS.

## Programa de Formación

Donaciones de voluntarias.

## Programa PEM

Fundación San Carlos de Maipo.  
Fundación Supérate.  
Fundación Probono.  
SERNAM.  
Flex Center.  
Simond's.  
Banco de Chile.  
Caritas.  
Municipalidad de Arica.  
Donaciones particulares.



**ASOCIACIÓN DAMAS SALESIANAS CHILE**

CALLAO 3213, LAS CONDES

381 1704

[d.salesianaschile@gmail.com](mailto:d.salesianaschile@gmail.com)